

Portaria n.º 218/98/M

訓令 第218/98/M號

de 12 de Outubro

十月十二日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos da alínea b) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 47.º da Lei n.º 24/88/M, de 3 de Outubro, e do n.º 3 do artigo 21.º da Lei n.º 11/93/M, de 27 de Dezembro, o 2.º orçamento suplementar da Câmara Municipal das Ilhas para o ano económico de 1998;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 2.º orçamento suplementar da Câmara Municipal das Ilhas, relativo ao ano económico de 1998, no montante de 9 140 893,00 (nove milhões, cento e quarenta mil, oitocentas e noventa e três) patacas, que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelos membros da respectiva Assembleia Municipal.

Governo de Macau, aos 8 de Outubro de 1998.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

鑑於海島市市政廳一九九八經濟年度第二追加預算，已根據十月三日第24/88/M號法律第四十七條第二款b項及第三款，以及十二月二十七日第11/93/M號法律第二十一條第三款之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b項及e項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由海島市市政議會成員簽署之海島市市政廳一九九八經濟年度第二追加預算，金額為澳門幣9,140,893.00(九百一十四萬零八百九十三元)，該預算成為本訓令之組成部分。

一九九八年十月八日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

2.º orçamento suplementar da Câmara Municipal das Ilhas,
para o ano económico de 1998
海島市市政廳一九九八經濟年度第二追加預算

Código 編號	Designação da rubrica 項目名稱	Receitas 收入	Despesas 開支
		Aumento 增加	Reforço 追加
	<i>Tabela de receitas</i> 收入表		
	<i>Receitas correntes</i> 經常收入		
05-00-00-00	Transferências 轉移		
05-01-00-00	Sector público 公營部門		
05-01-01-04	Comparticipação relativa ao excesso de cobrança proveniente das receitas dos impostos directos 1997 一九九七年直接稅超收部分之共同分享	9 140 893,00	
	<i>Tabela de despesas</i> 開支表		
	<i>Despesas correntes</i> 經常開支		
05-00-00-00	Outras despesas correntes 其他經常開支		
05-04-00-00	Diversas 雜項		
05-04-00-00-03	Dotação provisional 備用金撥款		9 140 893,00
	<i>Total</i> 總計	9 140 893,00	9 140 893,00

Assembleia Municipal das Ilhas, Taipa, aos 28 de Julho de 1998. — O Presidente, *Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho*. — O Secretário, *Eduardo Francisco Tavares*. — Os Membros, *Sam Iok Ha* — *Artur Pereira José Moc* — *Ho Kam Pui*, aliás *Ho Tat Ian* — *Leung Shiu Kai* — *Cheok Veng Sang* — *Yuen Tze Wing* — *Cheong U*.

一九九八年七月二十八日於氹仔海島市市政議會

主席：馬家傑

秘書：鄧華禮

市政議員：岑玉霞、莫德岳、何錦培又名何達恩、梁少佳、卓永生、阮子榮、張裕



Imprensa Oficial de Macau

澳門政府印刷署

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 4,00

每份價銀四元正